Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. Soeleiman. DI BOJOLALI. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT. 1 Taon f 9.- Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAY D PINTA LEBIS DOELOE.

# 

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Teletton no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoemun.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakanta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN 'ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

HARGA ADVERTENTIE:

. . abantoe: H. A. SHRADJ.

Raad van boleer

BESTUUR BOEDI OFTOMO.

Birecteur en Administrateur:

H. M. BAKRIE.

1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1 .- dimoeat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOF.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

Hmoe keséhatan. DIHIMPOENKAN DAN TERKARANG OLEH NICOLAAS.

#### GOENA DARMO KONDO. Samboengan D. K. No. 78.

Baji jang oemoer tiga hingga empat boe-

lan disoesoei tiap tiap tiga djam sekali jaitoe:

Waktoe pagi, djam: 5, 8, djam " siang, " · malam, " S, 11, ,,

Baji jang oemoer lima hingga enam boelan baiklah disoesoei tiap tiap empat diam sekali, jaitoe:

Waktoe pagi; djam 5, 9. siang, ,, 1, 5.

teroesnja, hingga baji kelocar giginja.

Kalau baji soedah keloear giginja, itoe air soesoe iboe.

soepaja anaknja mendjadi lekas koeat. Ter- kit djoega bahagian goeroe-goeroe bantoe. kadang memberi makan itoe lebih hanjak. Kata goeroe jang lain: "Mengapakah soedalam peroet.

Koerang baik orang menjoeroekan anakbadannja merasa dingin, panas, dan lain' i tapi atas kocasanja, pertama: kocasa tendjoega menangis.

dak. Terkadang orang toea tidak tahoe apa adanja. Oempamanja begini: jang mendjadikan sebab anak itoe mena- Sebocah sekolah sore diadjar oleh pemban- serba sekolahnja, disebabkan karena loepa dia goeroe sehari-bari. ngis, kalau begitoe boleh djoega anak itoe toe 3 atau 4 orang. Sebeloem oeang dibaha- atau poen ta'koeasa membawanja, sebab ke-

sedikit, soepaja diam dari menangis. ada waktoe jang tetap. Kalau baji tidak kepala dalam sekolah sore itoe, itoelah jang sore). Oleh goeroe sekolah sore didjawabnja, lain tiada mengetahoeinja. mace mencesce djanganlah dipaksa, boleh wadjib ada bahagian lebih banjak dari pada seorangpoeu ta'ada moerid sekolah sore jang disoesoei pada waktoe jang akan datang goeroe bantoe jang lain. sadia. Kalau baji biasa menjoesoe pada wak- Boekankah hal itoe tiada mendjadikan ter- kolah waktoe mendengar djawab jang setoe jang tentoe, pada tiap tiap waktoenja tawa bagi kita jang mendengarnja? Menga- demikian boenjinja itoe? Teutoe kesal seka-

OESOEKAN MEMAKAI DOT. nedah diterangkan kalau air soe- seberat-beratnia. anan baji dari pemberian Toeiboenja, soepaiboenja. lisamboeng.

## Pertimbangan tentang SEKOLAH MALEM (SORÉ)

oléh

Marte-Atmodie (Jogiakarta).

Samboengan D. K. No. 78.

la sekolah toeroet mengadiar sore, tentang dinja kelak pada achirnja? bahagiannjapoen tentoe djaoeh dibedakan i dengan bahagian pembantoenja, seakan akan lipat ganda banjaknja. Demikian djoega bal-Sedang djika kiranja goeroe goeroe itoe ter- milih dari pada salah seorang diantara moe- bolih diadi. djadi dari pada goeroe bantoe dari magang rid sekolah sore, dimasoekkannja sekolah "Djika demikian, patoetlah goeroe sekolah goeroe, itoepoen berbeda poela atoeran baha- pagi, karena waktoe itoe poen sekolah pagi sore dihoekoem mengganti kehilangan dan gianuja, karena magang goeroe poen tjoe- ada terboeka tempat. Waktoe K.T. Inspec- keroesakan itoe. "Itoepoen ta'akan djadi koeplah diberinja bahagian sedikit sahadia, i teur mengetahoei hal jang soedah dilakoe- dioega. Siapa tahoe, jang sekolah pagi memalam,,, 9. Demikian itoe se- sekedar tjoekoep akan pengganti kelelahan kan kepala sekolah itoe, dengan sigera di- lakoekannja, dengan tiada setahoenja goedirinja.

lai boleh dikasi makanan jang sedikit keras, djang tikirannja, bagi goeroe bantoe dan diperolehnja dari pada sekolah sore." Kata sahadja tiada berhentinja. I and diperolehnja dari pada sekolah sore." Kata sahadja tiada berhentinja. oempama boeboer. Toehan Allah soedah kepala sekolahpoen ta'berapa bedanja ten-Inspecteur poela: "O, sekolah sore? Akoe } memberi socatoe alat ketjerna'an, jaitoe gi- tang pengadjarannja pada waktoe mereka poen ta'pertjaja jang anak soedah berpengargi, itoe seolah olah memberi pengadjaran itoe bekerdja bersama sama dalam sekolah tian, biar poen telah masoek sekolah sore kannje djaceh koerang baikuja. bagi manoesia, soepaja anaknja diberi ma-Isore. Istimewa poela djika dilihatnja semata i djoega." kanan jang sedikit keras, sebab alat ketjer- mata, jang kepala sekolah atjap kali meloemakanan jang keras itoe. Sebeloem anak masoek bekerdja, maoepoen koerang mememberi makanan jang amat baik padanja, sore, itoe poen jang menetapkan hati goelebih dari makanan jang lain lain, jaitoe roe-hantoe, menjatakan, jang tiada seharoes- poen ta'baik atoerannja. njalah bahagian kepala sekolah berlipat gan-

penambah kekoerangan belandjanja.

Orang toea hendaklah mentjari tahoe, apa keidinan memperdirikan sekolah sore, itoe boelkannja. sebabnja anaknja menangis; kalau anaknja poen socatoc tanda jang kepala sekolah ada

menjoesoe, kalau sedang tidoer biasa laloe pakah tertawa gelak-gelak? Karena dalam li boekan? Kesal hati ta'akan berhenti saoepeti tiap-tiap boelan, dengan oepeti jang hilang didjalan, siapakah mengatahoeinja?

sji tidak baik se- membeli dirinja. Adoeh, kesian hoekan?

Ketjidera'an dari pada sekolah sore datang- moerid jang meninggalkan serba sekolahnja rimanja tiap-tiap boelan, maka sekolah so-

tegornja, katanja: "Apakah sebabnja anak roenja? Hal itoe sering kali menerbitkan tiidera ini dimasoekkannja?" Djawab goeroe: "Itoe-

tikannja. sekali-kali, karena oleh Sch. C. diidzinkan hagian sahadja. Se. Ada poela socatoe hal jang mendjadi- sebab atas permohonan gocrociah jang me- i njoesoe, sebab anak jang menangis itoe ti- dan djoega bagi sekolah sore. Artinja: Ke- goeroelah jang mengadjarnja, boekannja sahadja. dak mendjadi tanda kalau lapar sadja, kalau pala sekolah ta'oesah toeroet mengadjar. Te- orang kampoeng. Djadi jang diidzinkan itoe boekannja perdirian sekolah sahadja, tetapi

> 10e Luin dari pada keboeroekan pengamentjoerinja. Bagaimanakah hati kepala se-

batoek kering, sma- ga dengan orang belian, jang sehari-hari poen hanja berbenti dalam kekesalan hati nja djoez poen. akan terdapat lagi.

nja, terbawak djoega kedalam sekolah pagi, tiada diketahoeinja? "Biarkan kepala sekokarena kesakitan hati sehari-hari senantiasa lah tentoe ta'sempat tiap-tiap hari menjetertanggoeng. Djadi apabila pada socatoe lidiki melja moerid waktoe moerid poelang ketika kepala sekolah ada koerang baik hal- J dari sekolahnja. Kata orang poela: "Itoe poen nja memegang sekolah dienst, disitoelah wak- salah moerid pagi sendiri. Sebab soedah ditoenja sekalian pembantoe mendjalankan ke- ketahoeinja jang waktoe sore ada sekolah dengkian hatinja, jang telah lama dikan- poela, mengapakah ia berani meninggalkan 7e. Atjap kali hamba dengar, djika kepa- doengnja. Djika benar demikian, apakah dja- i perkakas sekolahuja? Ja, siapakah lebih koulasa, sekolah pagikah, atau poen sekolah so-9e. Keada'an sekolah sore poen seakan' rekah? Akan sekolah pagi, seakan-akan telah diketahoeilah oleh K. T. Inspecteur roemah sekolah poen kepoenjaannjalah. Adaakan keboeroekan pengadjarannja, ternjata kah orang menjimpan barangnja dalam roenja candidaat goeroe dengan goeroe bantoe. dari pada soeatoe ketika kepala sekoloh me- malmja sendiri disalahkannja? Itoe poen ta'

Demikian keadaan itoe senantiasa, ment socatoe tanda kalan anak itoe socdah moe- seorang dari pada jung lain, karena sepan- poen socdah beralas kepandaian, jang telah datangkan kekesalan hati kepala tackolah

He Serba pengadjaran, baikkah atceranniu? Itoepoen sama schadja: Bolih dikata-

Dalwa sekoluh sore tentoe diperentahkan, Toean - toean tentoe mengarti; lah ibarat serba inengadjar haroeslah dibelinja sendiri, na'an dalam percet soedah koeat menrima pakan wadjibnja, macepoen seringkali tiada perkataan Inspecteur itoe, mengatakan, jang pempama kapoer, batoe-toelis, kitab kitab sekolah sore taukan bolih dipertijaja ten- dan lain sebagunja. Hal itoe ada kalanja itoe keloear giginja, Toehan Allah soedah ngendahkan pengadjarannja dalam sekolah tang pengartian dan pengatakoean moerid- djadi, ada kalanja tidak. Kebanjakan ta'akan moeridaja, disebabkan karena pengadjaran diadi, artinja tiada menoeroet percutah. Tallain jang dipaksinja, tantoe serba sekoni Orang poen bertunja: "Djika sebenarnja lah pagilah jang telah bisasa Mengapa be-Bangsa kita Djawa banjak jang tidak ta- da dengan bahagian goeroe-bantoe masing! kata Inspecteur jang sedemikian itoe, apa- gitoe! Ja, sebab sebagi kapoer, moedablah hoe hal tanda tanda dari Toehan Allah itoe, Kepala sekolah itoe poen sebenarnja, tetapi kah sepalnja sekolah sore masih dilueloes-lakan memperolehnja, jaini dari pada sisa. dia memberi makanan keras kepada anak- dalam sekolah pagi, jang telah njata besar kannja, tiada sekali-kali memohonkan ber- sekolah pagi. Atau poen waktoe moclai menja jang baroe sadja dilahirkan dengan nasi koeasanja. Bagi sekolah sore, meskipoen di- hentinja? Itoe poen boekannja kewadjiban ingaljar sekolah pagi, goeroepoen soedah tertjampoer pisang, boesh kelapa jang ma- bedakannja, djanganlah setinggis beda, ka- Inspecteur, tetapi atas sekolah-Commissielah ada kira-kira, apakah jang akan dipergoesih moeda, dan lain, pada sangkanja rena ocang sedikit, mendjadikan amat sedi- jang cerhak meloclocskan atau memperhen- nakannja pada sekolah sore nanti? Demikian djoega halnja perkakas lainnja.

Kata orang poela: "Djadi njatalah jang Pendek perkataan, serba mengadjar sehingga anakoja hampir hampir setengah ka toeroet bekerdja? Ja, tentoe soeka boekan? kesalahan itoe boekannja kesalahan goeroe, kolah sore semocanja sekolah pagilah jang mati dari amat kenjang, soedah tentoe sa- Karena gadji goeroe-bantoe amatlah ketjil- seolah-olah kesulahan School-Commissielah mengadakannya. Biarkan mengadakan sendja hal itoe meroesakkan alat ketjerna'an inja, dapat oeang sedikit, tjoekoeplah akan adauja. School-Commissie? Itoe poen tidak i diri, ta'akan dipencehinja, melainkan seba-

"Serba pengaljaran baiklah disimpan danja dengan tidak diatoer waktoe waktoenja, kan hairan hamba tiada berkepoetoesan, ka- mohoo, soepaja bolih goeroe memperdirikan lam almari tiap-t ap hari! "Itoepoen ta'akan maskipoen anaknja menangis, kalau beloem rena hamba mendengarnja, bahwa kepala sekolah sore. Akan Sch. C. tentoe pertjaja, djadi, sebah menambah soesah pajah goeroewaktoenja disoesoei djanganlah dikasi me- sekolah itoe kepala sekolah bagi sekolah pagi jang pengadjaran akan djadi baik, sebah goeroe, karena serba itoe boekanoja sedikit

Bugi sekolah hamba sekarang, ta'haroeslah moerid-moerid diberinja kitab-kitab, jang tang roemah sekolah sekolah, kedoca tentang baik dan goena sekolah itoclah jang dika- akan dibawa poelang keroemahnja. Karena sepandjang pendapatan Inspecteur, moestahillah moerid mempeladjari kitab itoe damenangis sebab badannja panas, boleh djoe- hak dapat bahagian diri pada sekol-h sore. djaran, perkakus sekolah poen boeroek djoe- lam roemahnja. Biarkan ada, hanjalah sega badan anak itoe dibasahi dengan air be- Akan bahagian itoe seolah-olah aandeellah ga atoerannja. Oempama: Dalam sekolah orang doea orang moerid sahadja. Djadi sepagi ada moerid-moerid jang meninggalkan kalian kitab patoetlah diadakan pada me-

Wabai, senanglah sekolah sore memperdikasi minoem air goela jang masih hangat ginja, kepala sekolah poen soedah memoe- sakitan ditanggoengnja dengan sekonjong- goenakannja. Riarkan kepala sekolah melangoet doeloe ¼ atau ¼ dari pada oeang konjong. Pada keésokan harinja anak poen rang, kadang² kedjadian djoega larangan itoe Kalau betoel waktoenja baji menoesoe, jang diperolehnja semoeanja. Akan sisa itoe menjatakan kehilangannja kepada kepala tiada ditoeroetnja. Lagi djika salah seorang maka dia masih tidoer, baiklah baji itoe dibahagikan rata kepada jang mengadjarnja sekolahnja. Tentoe kepala sekolah bertanja dari pada moerid bermaksoedkan kitab itoe, dibangoenkan, laloe dikasi menjoesoe, soe- tiap-tiap hari, melainkan pada antara pem- kepada goeroe sekelah sore boek n? (Kepa- moedahlah diperolehnja, dengan lakoe sebapaja moelai dari ketjil biasa makan dengan bantoe adalah jang dioempamakan sebagi la sekolah tiada toeroet mengadjar sekolah gai mentjoeri waktoe goeroe atau moerid

Nah, sekarang bagaimanakah pendapatan Toesn-toean? Kekesalan hati goeroe poen senantiasa timboel boekun? Boekannja hanja memikirkan hilangnja dan banjak serba pengadjaran jang kelocar atau dipakainja saangoen sendiri. Baji jang beroemoer seta- sekolah diadakan sebagi bea atau tjoekai hari-hari, karena ta'dapat mendakwa, siapa- hadja dikesalkannja, keroesakan kitab-kitab n lebih sedikit, itoe soedah waktoenja (padjeg). Artinja: Barang siapa jang menga- kah jang salah. "Tentoe sekolah sore." Bo- poen menarik djoega kekesalan hati itoe. djar dalam roemah sekolah Gvt. ketjoeali lih djadi demikian. Tetapi kalau sebab loe- "Masakan kitab banjak roesak?" Itoe poen kepala sekolah sendiri, patoetlah membajar pa si anak sekolah pagi sendiri, cempama djadilah, sebab sahari-hari dipakai dan dipegang anak lebih dari pada seorang. Tabiat Ada poela socatoe hal jang membangoen- anak ta'sama, terkadang socka mempermain-Djika hamba timbang dengan sebenar nja, kan kekesalan hati kepala sekolah, ju'ni: kan kitab, hingga mengotorkan kitab itoe. lah sadja makanan jang ter- keberatan goeroe sekolah sore poen lebih perkakas sekolah roesak, cempana tampat Siapakah jang didakwa mercesakkannja? Misi terkadang iboe mendapat banjak dari pada orang kampoeng atau orang tinta petjah, atau poen tinta toempah, atau ti ta'ada seorangpoen jang mengakoenja. Deti, sebeloem waktoe baji desa jang ditariknja bea pekerdja'an (padjeg poela serba sekolah jang diatas medja goe- mikianlah kekesalan hati itoe senantiasa djamendapat kain kotor, penggaotan). Itoe poen bolih disamakan djoe- roe hilang. Siapakah jang didakwanja? Itoe di dari sehari hingga kesehari, tiada selang-

jang mendjangkit, memberi kecentoengan kepada toeannja, jang sahadja, karena kitab pegangan goeroo ta' 12e. Sebab sekolah sore, ta'dapat tiada akan timboel hati jang keerang senoenceh Akan hal ini tentoe moedahlah akan diadi Kata seorang goeroe: "Itoepoen kupala bagi goeroe-zoeroenja, ja'ni: Sebab sekolah tjidera bagi temanigperoe dalam sekolah itoe. sekolah koerang djaga. Mengapa sampai ada pagi ada gadji jang soedah tertentoe diterelah patoet diperloekannja. Artinja: mengadjar pagi ta'oesah diperhatikannja benar', jang sekira mengadakan kelelahan jang amat besar, karena hiarkan ta'memperhatikannja, gadjipoen tetaplah, tiada akan koerang sedikitoen. Akan kekocatan mengadjar, baiklah dilakoekannja pada sekolah sore, karena djika sekolah sore baik, banjaklah moerid jang masoek beladjar, achirnja menerbitkan kecentoengan tjoekoep bagi goerce'nja.

Akal jang sedemikian atjapkuli terdjadi djoega. Setengah dari pada goeroe poen ada djoega jang tiada melakoekan sebagi diatas. Apakah sebabuja? Sehab sekolah sore soedah tjoekoep banjaknja ocang jang diterimanja.

Djika hal itoe soenggoeh kedjadian, patoetkah sekolah sore diloeloeskannja, karena semata-mata meroesakkan sekolah pagi? Akan disambeeny.

#### KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Turkij. Diwartakan oleh S. S. begini: Sepandjang chabar dari Constantinopel: Wadziru'ladzam telah meloeloeskan orang Italie masoek bangsa Turkij dengan sjarth tiada boleh ia masoek bangsa Italie apabila selesai peperangan. Koenoen soedah ada 70 orang Italie telah diadi orang Osmania.

- Masa ini, telah diadakan telephon jang didjalankan didalam tanah, ja'ani dari benteng! diselat: Dardenelen ke astanah Suithan boest memberi chabar.

Begitoepoen diselat: Bosphourus telah sinp tiga boesh kapal perang, bila waktoe ferdloe boest kensikan Sulthan dan kacem keradiaan dan 11 boeah kapal transport oentoek bangsa Asing melindoengkan diri bila terdjadi hoedjan piloeroe.

- Boeat penambah belandja perang, pemarintah Turkij bermaksoed akan membikin pindjaman oeang besarnja 10 millioen pontsterling pada Ostoman-Bank, dengan riba (renten) empat setengah percent, ja'ani ditang-

goeng dengan pendapatan hatsil beunegeri. Menoeroet rapport dari pada wali. (Gouverneur') di Tarsus (Armenie Selatan), Smijrna (Sjam), Beyruth, Jaffa, Sidon dan Teripolies, bahwa pada tempat masing! soedah ada sedia gandoem boeat mendjaga waktoe perang, djangan sampai ra'ajat negeri ke laparan, maka menoeroet permobonan wali ter Djawa. itoe, telah dititahkan oleh Sulthan Almoe' adzam, beberapa orang lugenieur membikin soemoer disana, ditempat jang soelit didatangi oleh tentara Italie, juitoe soepaja djangan poela ketiada'an air minoem.

7 ini boelan, perkoempoelan Boemipoetera jang empoenja kapitaal oeang f 8000 dan kapi- mendjadi moerid sekolahan Dokter itoe. teal itoe hendak dibelikan drukkerij kepoeber 1912 soerat chabar harian dan boelanan koerangan Dokter. itoe, diharap dapatnja moelai terbit.

Maka Darmo - Kondo mendoa moga-moga maksoed S. O. jang sebaik itoe, tidak koerang barang sewatoe djoeapoen sigera dapat no. 78. kedjadian dengan seksamanja. Padahal kalau soerat-soerat chabar ada begitoe banjak jang pada sesamanja manoesia, tetapi dapat di diterbitkan oleh orang Djawa, soedab barang | poedji djoega, jaitoe masih hanjak belas katentoe lebih banjak poela faidahnja bagi kita sihan, karena itoe prijuji cepama toean M. bangsa Djawa.

Loetjoe. Dalam Preanger-Bode tanggal 6 ini boelan, ada moeat advertentie dari obat Pink pillen. Dalam advertentie itoe dengan ditaroeh gambarnja toean Jan Bours, dan ma'aloemkan bahwa sakitnja toean J. B. soedah disemboehkan oleh Pink pillen.

Kamoedian pada lain harinja Pr. B. ada moeat warta jang memberita, apabila toean J. B. itoe tidak sakit serta selama-lamanja sekalipoen beloem pernah pakai obat Pink pillen. Loetjoe, boekan?

Lebih loetjoe poela N. Soer. Crt. mendoenamanja toean Jan Bours lebih terkenal poe-

la bagi publiek.

nieur dari S. S. ditanah Djawa.

ki, soedah ditetaphan didalam parlemen.

jang berhalir seorangpoen tidak menjangkal 'ga' selamat.

apa apa, malahan sama mencendicekkan l kesetia'an pada negerinja.

Koeli Deli. Pengadilan soedah moetoeskan perkaranja koeli orang Djawa dari onderneming Deli, jang terdakwa soedah meaniaja oleh seorang Belanda Assistentnja.

Diantara mereka itoe, ada seorang jang terdakwa mendjadi kepala reroesoeh, dihoekoem kerdja peksa 20 tahoen; 2 orang sama dihoekoem 12 tahten tahoen; 5 orang sama dihoekoem 3 tahoen dan 25 orang masing? diboekoem 5 tahoen.

wartakan, bahwa pada masa ini penjerangan penjakit tjatjar disana semakin hari semakin haibat.

Hendaklah pendoedoek dilain lain negeri sama ati ati djangan sampai kedjangkit penjakit itoe.

Sekolahan Wokter. Sperat chabar Belauda sama memberita bahwa, permintaannja Pemarintah Hindia kepada Pemarintah Agoeng dinegeri Belanda, tentang semoea keperloean Hindia Nederland jang hendak dilakoekan nanti dalam tahoen 1913, ada diminta djoega soepaja di Soerahaja diadakan sekolahan Dokter. Adapoon pengadjarannja (het onderwijs) dibikin sama dengan sekolahan tjalon Dokter di Betawi, serta ditentoekan sekalian orang dari segala bangsa, baik laki, maoepoen perampoean, boleh masoek akan mendjadi moerid sekolahan Dokter itoe. Pada kamoediannja moerid moerid ta'akan dipaksa misti mengamba pada Gouvernement, dan boleh berdiardii hendak mengamba atau tidak akan mengamba pada Gouvernement. Kalau jang berdjandji akan mengamba tiouvernoment, itoelah pengadjarannja (Onderwijs) serta alatuja boekoe² enz. diberikan pertjoema stau tidak paksi bajaran (kosteloos) toean hamba? lagi dapat oeang boeat makan dan hoest persawa'an roemah pondokan. Jang mana tidak berdjandji akan mengamba pada Gouverment ditentoekan mesti hajar belandja pengadjaran (onderwijs) i 10 tiap-tiap boelan dan semoea alatnja mesti beli sendiri.

Barang siapa jang nanti hendak mengamba pada Gouvernement, belandjanja djorga hendak dibikin sama dengan belandja Dok-

Moerid jang diterima boleh masoek sekolah itoe, melsinkan moerid jang socdah tamat beladjar dari sekolah Mulo (= meernitgebreid lager onderwijs) atau moerid dari sekoluhan radja (H. B. S.) jang telah sampai 3e studiaar. Lain dari itoe nanti Setta Oesaha. Soerat chabar De Loco- sekolahan Djawa angka lakan diatoer poemotief mendapat warta dari Soerabaja mem- la peladjarabnja soepaja dapat dilandjoetkan berita, bahwa ketika hari Minggoe tanggal atau berhoeboengan dengan sekolaban Mulo. Kalau sekolahan Dokter di Soerahaja tedinamai orang "Setia Oesaha" soedah mem-lah didirikan, nanti sekolahan Dokter Djawa

bikin vergadering ada diroemah komidie di Betawi lantas dibikin sama dengan se-(schuuwburg) disana. Dalam vergadering itoe kolahan Dokter di Sperabaja; segala bangsa dima'aloemkan, maka sekerang S. O. soedah baik laki baik perampoean boleh masoek

Walaupoen kepinteran Dokter<sup>a</sup> dari sekonja'an Aloei di Semerang, kamoedian S. O. laban itoe ta'akan sama dengan kepinteranhendak menerbitkan soerat chabar dari ba-inja Doktera jang ada negeri Belanda, tetapi hasa Belanda - Melajoe [Maleisch - Hollandsch | boeat pekerdjaan Dokter jang lazim tentoe | ta api, sedang dikapal diadakan tiga tempat blad] dan djoega hendak menerbitkan Tijd- soedah mentjoekoepi, maka Gouvernement schrift dari bahasa Melajoe. Kalau oeroesan- memikirkan perloe mengadakan sekolahan nja dapat salesai, nanti tanggal 1 Septem- litoe, teroetama memang sebenaruja ada ke-

> Menjamboet balasan toeun Manissegadis D. K. no. 70. Samboengan D. K.

G. soeka menjelidiki dengan daja oepaja

toean jang oetama ini. jang bank pada saudara kampoeng dengan tjoemah ada 2 of 3 orang sadja jang tingperlahan dan tiada pikir djerih lelahnja se- galin, tetapi orang kebanjakan lantas berhingga soedara kampoeng mengarti barang diri of doedoek ngleset depan pintoe krenapa pengadjarannja. Ini lebih bagoes, soeka ta (diloewar) oepama ada ketjelakan dari tolong bungsa, itoe kalau toean M. G. bisa, orang djatoch gimana? karena disitoe ada beri chabar kepada kita, bahwa ketika seakan tetapi pendoegaan hamba, amat soe- sesek djoega, dari itoe orang djadi berdiri toedjoe ada keramaian di Sriwedari, adalah sah bagi toean, akan mengerdjakan peker- of doedoek ngleset dibawah. Dan kena apa politie itoe soedah menemoe raute horlogi tawa'an itoe, melainkan hermaksoed soepaja djaan itoe sebab saudara kampoeng banjak Condekteur tiada minta tambah bajaran seta'moedah mengarti diadjar. Nanti merasa bab orang kloewar dari tempat jang telah ada diroemah Kadistrictan Solo sini. kesal pikiran toesu, geli hati toesu hilang ditemtoekan dengan tarif, atau Condekteur sabar toran tentoe timboel marah toran, apa V. C. tiada soeka melarang of oeroes-Ingenieur S. S. Kawat dari Den Hang kasarnja bahasa berlipat, dari pada moerka kan tempatnja; maskipoen satoe golongan Kadistrictan terseboet. memberita, bahwa toean Van der Vliet di kepada prijaji moesoch toean. Hamba minta M. S. tetapi atoeran ada berbeda bedanja Delft, soedah diserahkan kepada Minister toean diangan alpa dan gabas, seperti ma- di Kapal dengan di Kreta haroes berlainan. van Kolonien akan mendjadi aspirant inge- rah pada prijaji karena saudara kampoeng kebanjakan lekas mata gelap segera menje- perkarangan akan digoenakan M. S. dari Karang pada toean hamba, nah bagaimana? mal ka Kwanjar liwat Soekolilo, pandjang± Onkost perang Toerki. Kawat dari Djawab toean M. G. Kowe taoe apa orang 20 M. lebar ± 6 M. djadi ± 120 M<sup>2</sup> bestuur Menteri pesanggerahan Berlijn tanggal 11 ini boelan mengabarkan, jang gagah berani seperti akoe ini, misti getaksir harga sedang of loemerah f 25 apabila begrooting belandja perang di Toer- pandai langkah 3, helaklah saja sabagai pan- tetapi Doelsenen ketjeng minta harga tjoedekar, djadi sekepengpoen tiada samar ter- mah f 500-doeloenja minta f 700-sebab Krapiak (Kartaso

takoet karena salah. Inilah betoel djoega tetapi baik toean pikir baik, sebab benar dan salah soesah hendak mengatahoei; tiap-tiap orang hampir senang mengakoe benar, marah diseboet salah, diika kedoea fihak sama chabar 12 orang jang sama tiada dioewal kentjangnja tiada oeroeng bergoena poela langkah tiga 3 toean

Sesoenggoehnja hamba ini takoet melawan toean hamba, sebab njata toeau seorang jang gagah berani, tetapi apa boleh bocat. karena sajang pada taman kita ini, terpaksalah memberanikan diri mentjegah bahasa Fenjakit tjatjar. Dari Soerabaja ada di- toean jang tjemar itoe hendak hamba boeang ka-tanah Papoea. Begitoepoeu masih goementar dan berdebar-debar sahadia badan hamba.

Lain dari itoe berani karena benar, itoelah baik dengan timbang menimbang haroes menilik perkaranja penting atau tiada. Sehandenja hal jang koerang perloe maski benar sekalipoen, goena apa melawan hingga berkeringat atau sampai berlinang - linang pelcehnja.

Lagi poela djika berpangkat ketjil djangan imankan dengan soenggoeh' itoe perkataan (berani karena benar) baik sekadar pantassahadja. Hai toean M. D. silakanlah pikir jang dalam, socpaja selamat hidoep toean.

Maka jang tiada hairan membatja kelimat toean jang kotor, kiras tjoema orang jang pemberani sebagai toean dan orang jang beloem indiak pada djalan kesopan santoenan tetapi bagi orang jang beradat dan berhati jini. loeroes tentoe seram boeloe koedoekuja.

Apalah kesalahan prijaji jang toean hinakan sampai hampir moentah! itos lain dari pada tjoeri batja s. ch. toean ? Berupa helai s. ch. jang toean tiada terima ada 10 lembar atau lebihkah?

Wah mémang boekan main pemberani

Barangkali toean hamba taoe djoega, hal pegawai negeri jang berkesalahan, sebab banjak; begitoe djoega pembesar tiada soeka marah seperti toean hamba. Hai toean inilah ada pepatah orang Melajoe; Tanda orang berbangsa baik boedi bahasanja, Dari pendapatan hamba, baik dilakoekan pada ini zaman peribahusaan itoe goena orang berpengadjaran atau berpangkat. maski boekan berbangsa djoeapoen.

Sekarang hendak terbit marah toean roepanja, oentoeng hamba habasa toean ada sedikit pantas hanjalah ertinja jang berlawanan, jaitoe pandjang pikiran niat toean singkat pikiran lebar pengatahocan sempit (pitjik) pengatahoeau, tadjam ingatan toempoel ingatan. Hamba terima dengan senang hati, dan bilang diperbanjaka terima kasih. Akan di Samboeng.

Mana Jang adil. Toean-toean pembatja

nistizja telah bermakloem bahwa Madoora stoomtram Maatschappij digoenakan dari Soelianget.

Maka dari Soerabaja ka Kamal pakai Kapal dan dari Kamalka Kalianget pakai krekl. I, kl. II dan kl. III. Maka di kl. III didalam bawah dek, kl. IIa didek depan jang kl. IIb didek belakang, dan kl. II ia itoe diatasnja dek. Adapon bajarannja soedah tentoe lain's haroes menoeroet tarifnja.

Maka arabila di kl. III tadi penceh sesek orang, djikalau ada satoe doewa orang jaug tiada tahan atau ada anak ketjil, karena Toean M. G. maski kasar perkataannja seseknja tampat kamoedian orang itoe pindah didek, kl. II karena tiada dapat idin

han bajar menoeroet tarif. Tetapi serenta di Kreta, maka orang jang baloes setelah terang nama dan salah- moestinja taoe bahwa disitoe tjoemah diadanja dan bersaksi, laloe diatoerkan padoeka kan 2 kl. pertama kl. II dan ke 2 kl. II moesoehnja. Harap dilandjoetkan tabiat kreta, begitoe djoega bisa sesek dari banjak-Toean M. G. hendak kasih pengadjaran tiada soeka pindah di kl. I sedang disitoe

Saorang Doelsenen namanja dipoenja erf Manakala menetapkan begrooting itoe, tangkap oleh moesoeh. Sjoekoer toean mo- Doelsenen tiada ada niat djoeal dan tiada toean Controlev boetoeh oeang jang begitoe roepa apakah rika itoe sam

Kata toean M. G. berani karena benar wadjib dipaksa terima f 25- roepiah? sedang ditoerceti perminta'annja Doelsenen temtoelah orang banjak djadi meri haroes minta tambah harga satinggi itoe, maskipoen telah dibahat semoea, misih adalah erfoja, kalau tiada ditoeroeti harganja.

T. K. SIA.

#### SOERAKARTA.

Membalus toean R. K. T. dalam D. M. no. 38. Tidak tjockoep dipoedjikan sadja toean R. K. T.! akun tetapi haroes sangat kita toeloerg beramai - ramai seperloenja, agar soepaja sekolah Belanda oentoek anak Boemipoetera lekas bisa berdiri di mana tempat jang perloe diadakan.

Sekolah terseboet diatas itoe (neutraal onderwijs) boekan oesahanja B. O. tetapi anggota B. O. bersatoe hati [sacko projo] dengan toean' bangsawan dan boediman Diawa terbantoe oleh toean\* bangsawan dan boediman Belanda, oentoek anak Boemipoetera atawa anak bangsa Djawa ditanah Djawa, Madoera dan lain - lain tanah.

Meskipoea B. O. djoega memadjoekan lain hunju anggota nja sadja, djoega bangsa Djawa dan tanahnja boekan? Saksinja statuten B. O. dan boektinja pakerdja'an jang telah didjalankan oleh B. O. ditanah Djawa, Madoera dan Sabrang selama ± lima taoen

Hal roemah tempat pondokan dan djoeroe momongnja moerid tiada oesah kita koeatirkan, barang tentoe telah dipikir oleh jang wadjib dengan pandjang dan lebar djangan sampsi mendjadikan kacendoeran kita bangsa Djawa, sebab ini boekan maksoednja toean toean bangsawan dan boediman. Hamba moefakat sekali djika dimana afdeeling<sup>a</sup> atau saben Kaboepaten diadakan sekolah Belanda jang sampoerna seperti sekolah Belanda dienst [lag. scholen], tetapi jang sademikian itoe tidak moedah didjalankan dan beloem tentoe baik ke ijadiannja.

Menoeroet katrangan diatas itoe hamba poenja pendapatan baik kita bersama-sama membantoe bedirinja neutraal onderwijs dahoeloe karena peladjaran hendak diatoer seperti sekolah Belanda angka I. Gampang kemoedian hari djika perloe dan hisa ichtiar poela bedirikan sekolah Belanda 2, etc.

#### Salam hoermat

#### WARGO BAROE.

Menoeraet keterangan W. B. diatas itoe, pada perasakan kita soedah sampai tjoekeep bocat mengatahoel doedoeknja akan pendirian neutraal onderwijs; Maka Manilah GADISMANIS. barang sinpa jang masih koerang terang, kita persilahkan sadja bertanja pada Bestuurnja biar dapat keterangan jang semporna poela.

Mondoer. Ini bari Srip. j. m. Kangdjeng rabaja ka Kamal, dan dari Kamal ka Ka- Soesoehoenan telah kondoer dari tjengkerama dipesanggerahan Ngeksipoerno dengan selametnia.

> Mati mendadak. Kelamarin dahoeloo anaknja lelaki Ki Ngabei Koedonatpodo, Men-I teri gedong Kadipaten Hanom, bernama Mas Karjonatpodo, sedang diwakilkan ajahnja itoe akan mengiring tjengkeramanja Srip. j. m. Kangdjeng Soesoel:oenan, kepesanggerahan Ngeksipoerno, tiba-tiba Mas Karjonatrodo itoe soedah mendadak mati ada di Ngeksipoerno lantaran sakit napas.

Dengan titah Srip. j. m. itoe, seketika itoe djoega keloearganja laloe dipanggil ke dari condekteur tentoe lantas pinta tamba- Ngeksipoerno, boeat merawati majatnja Mas Karjonatpodo itoe.

Ketjoe. Roemahnja Kartowidjojo, pendoedock desa Gesi, onderdistrict' Djekawal, district Gesi, kaboeputen Sragen, soedah diankoe Hoofd - Redacteur, tentoe tiwas itoe maka apabila di kl. II diadakan beberapa serang oleh sekawan ketjoe. Tetapi pada seketika itoe djoega 2 orang kawannja kenja pencempang, itoelah kena apa orang tice dapat ditangkan; jang seorang dibedil oleh bekel desa Pakel dan jang lain ditangkap oleh orang banjak ada dimana tampat pendjuga'an orang-orang desa Nampoe.

> Stapa kehitangan rante? Politie memdari dublé, sekarang rante itoe disimps.

Maka barang siapa orang kehilangar te itoe, hendaklah datang menjaksi

Akan benoemd Menter! wurta dari fehak jang boleh wa Ki Margohaknjojo, adju nom Kadipaten Hanom.

Koeli mengade

keserang air selokan jang tidak beratoeran j mengalirnja.

Maksoed mareka itoe menggoegat kepada kepala desa, tiadaknja perhatikan djulan air jang bikin keroesakan itoe.

Sekarang perkaranja baharoe dioeroes le bih djaoeh.

poro politie dengan djoeroetoelisnja musingmasing, tentang wet dan oendang - oendang jang biasa digoecakan boest alasan kalau padanja melakockan perkara politie dan peperintahan. Riboet tjo!!!

Dakwa pemboenoehan no. 2. Ini bari kita terima chahar dari pembantoe Darmo Kondo begini:

Kelamarin kami pergi kestation Balapan akan mendjempoet kedatangan saudara kita dari Jogiakarta. Disitoe kami bersoea dengan politie beambte toean Frans, toeroen dari spoor jang datang dari Semarang dengan membawak seorang pesakitan bangsa Tjina. Kami tanja, itoe pesakitan bernama Siauw Tjong, kami tanja poela perkaranja atau dakwa'an apa? toean Frans tidak tem-, po mendjawab karena keboeroe waktoenja. Tjoema orang mendoega bahwa itoe pesakitan dakwa no. 2 dari pemboenochan pe rampoean Djawa, baboenja Tjina di Waroengpelem, jang kediadian baroe baroe ini

Menoesoeti kesaluhan. Sabagaimana jang tempo hari dalam s. ch. ini kita soedah chabarkan dari hal bangsa T. H. dikampoeng Waroengpelom jang kemalingan dengan memboenoeh seorang baboenja bangsa Boemipoetera, itoepoen salah semuea, benarnja: jang kemalingan itoe nama Go Boen Liong, dan harta jang kena diangkoet maling f 400, barang' ada taksiran berbarga f 600, djoemblah semoea f 1000.—

Adapoen jang oleh politie telah ditangkap sebab terdakwa masock maling diroemahnia orang T. H. terseboet, djoega hanja deea orang sadja, ja itoe Go Tang Tjing dengan njonjanja, sedang tempat tinggalnja sidakwa itoe boekannja dikumpoeng Balong, akan tetapi dikampoeng Waroengpelem djoega adanja.

## ADVERTENTIE.

## Ditjari.

Oleh fabriek goela di "Tirto" PEKA-LONGAN, seorang laborant bangsa Boemipoetra, boeat melakoekan pakerdjaän Examen potitie. Chabarnja Pemarintah terseboet dengan gadji f 50 .- seboelan hendak mengetahbei betapa kepinterannja boelannja. Soerat lamaran dan katrangan hendaklah kepada Administrateur dari onderneming terseboet dikirimkannja. -74-

### Inlandsche Ambachtsschool di Semarang.

Pengadjaran sekolah lalandsche Ambachtsschool di Semarang dimoelai lagi pada 1 October 1912 boest moerid baroc. Permintaan masoek boleh bitjara sendiri, boleh dengan soerat kepada jang bertanda dibawah ini, saben hari dari 15 Juli sampai toetoepnja Augustus di moeka ini, dengan pakai soerat tanda tamat beladjar dari sekolah djawa klas 2 atau samanja, dan certificaat dari mantri tjatjar atau dokter.

Directeur Inl. Ambachtsschool, -67-J. BRUSSAARD.

#### Djoewal loterij Oewang.

Semarang f3.50 f 3.500.— 🚆 5. September Soerakarta 3.50%, 3.500.-- = 10. Soerabaija ,3.50 층 , 3.500.— 를 14.

Franco Aangeteekend tambah 1 0,20 cents. Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG.

Kassier Jacobson Semarang.

Boleh dapet beli

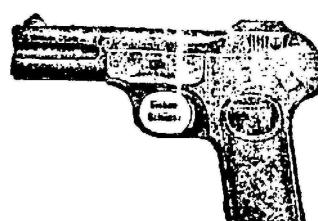
# BOEKOE STATUTEN

DRUKKERIJ B. O.

1 boekoe barga f 0.10 lain onkos kirim. Toko N V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

# Wapenhandel "Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No 170

# Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4,50 Michelin Dunlop  $_{''}$  3,50

Machine toelis dengan 'bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan bocat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

--64---

# VV.F.DILLENSINOIV

SEKARANG TINGGAL DI

Telefoon No. 82.

7.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

#### Baroe trima

Seroepa-roepa pakean njonjah seperti: Topie ntonjah, nonah dan rak. Barang toko bagoes-bagoes, topie dart Vilt boeat toewan, "ie.

n kamgaren, kaos toewan, kemedja dada dan dasi. arang toko terlaloe banjak djikalau satoe satoe=

sanggoep membikin pakean njonjah, pakean anak anak

Jang menoenyyoe pesenan

## W. F. HILLERSTRÖM

# J. J. HEHT.

Horlogerie

Bijouterie.

# Soedah Sedia:

	100	Horlogie boeat njonjah	A	f	18	tot 90, 🕟		Horlogie boeat toean toean	àf	8 tot	65.—
	誓	Strik horlogie Sautoirs	•	•	40,-	,240.		" ", njonjaki	21 25	8 "	15.—
•		Strik borlogie	k borlogie 20. – . 30.		Beker [Kedho]	21 )2	12 ,,	20			
			, 44 120 Be			Bestekken	11 >>	8 ,,	23,		
		Rante Horlogie	n	10	32.	<b>,</b> 140		Salade bestekken	,, ,,1	2 ,,	18
	=	Medaljon Colliers	ŧ		7. —	34	2	Mainan anak <sup>a</sup> [ramelaars]		3, - ,	
,	-23	Colliers	liers , 8.50 , 35.—	<b>E</b>	Gelangan tangan	11 11	1 ,,	12			
		Leontines Peniti broches	*	, , 7,	, 15 <b>5</b> 0	Potlood	11 11	2 ,,	7		
	·=		i broches ", 5.— "120.— 5 ng tangan ", 45 "150 5	<b>,</b> 120,   –	120, - =	Kantjing kraag		0.60 ,,			
				ar Tag	Kraag ophouders	10/2/11/00 18/1/5/01	2				
	SS	l'jintjin Anting-auting Creolen	21	., ,, 3	,, 60,-	Rante Horlogie	11 ))	2.25 ,,	20.		
		Anting-auting Creolen	3.1	11	2.25	,, 14.~	-	Tjintjiu Servet	11 11	5	12.
	S	Rantjing kraag	* *	19	10	,, 12.		Peniti kabuja	17 /1	2 ,,	7.50
		Rantjing kraag Peniti Kabaja Kantjing manchet	11	.11	12.60	,,300	j	Tempat sroetce dan cigaret	<b>}1</b> }]	4	Úc
		Kantjing manchet	"	,,	30	., 40		Tjantelan dan gelangan keentji	11 11	8	

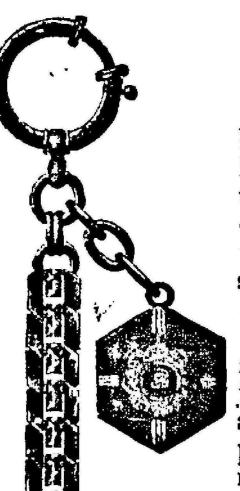
Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

# Adjaib! Adjaib! Adjaib!

Oentoeng orang zaman sekarang barang baik arga moerah sekali, 3. 有特别



Baroe trima RANTE HORLOGE DARI COBLE BETOEL (TALMI)

Tjap panah (K. j.) seperti ini gambar dan ada djoega kembangnja jang lain sedikit pandjangnja seperti biasa tanggoeng 10 taoen tida loentoer (tida omong kosong) dengen sebenernja tiap" I rante brikoet dengen doos soetra satein arga tjoema 1 f 7.50 dan ada jang pake kepala kecda besanja dan kwaliteit seperti di atas zonder doos arga 1 f S. -jang model ketjil " 1 " 5. dan ada djoega rante horloge dari doble pake item (nickel dibakar) kemlangnja roepa' jang bagoes sekali arga 1

Djoega ada djoewal geretan api wasiat kwaliteit No. 1 model seperti horloge njang tipis arga 1 f 2.— Model seperti revolver jang bagoes sekali 1 f 2.50

1 " 1.50 Silahken toean-toean pesen lekas kerana trima tjoema sedikit djangan sampe

keabisan temtoe ini barang menjenengken pada toean-toean.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar SEMARANG.

--59--

Arga jang terseboet lain onkost kirim. Kaloek kirim wang lebih doeloe diutas / 5 .- onkost vrij.

# Toekang Gigi Merk:

KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari

Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lamu, suja hurep soeka dateng hersaksiken sendiri.

# N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes. Kecentoengannja 3% didermakan pada per-

koempoelan B. O. Solo.

# WOORDENBOEK "EAST ASIA",

Kapada toean-toean tokol Advertentie dagangan.

N. B. Boenoshlah jang tida perloc.	boeat lamanja 3 boelan harga f 2,25 pembajaran 1 tahoen larga f 4,50 pembajaran minta dikirim dengan pormuliar postkwitantia.	minta berlangganan soerat kabar DARMO KONDO	pakerdjaän djaditempat tinggal di	Jang bertanda tangan dibawah ini saja bernama
------------------------------------	---	---	-----------------------------------	---

# "EDITION-MATATANI"

Bandoeng.

Baroe diterbitkan oleh "EDITION-Baroe diterbitkan oleh "EDITION-MATATANI" boekoe ringkessan, serta penoentoen, dalem bahasa MELAJOE rendah, terkarang oleh p. t. P. SEELIG, boeat orang-orang jang hendak beladjar "muziek" dan memoekoel gitar "TIDA" dengen goeroe. Ditanggoeng dalam sedikit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekit waktoe orang tentoe soeda bisa. Lekas pesen nanti keabisan.

Harganja satoe boekoe f 1,50.

Memoedjikan dengen hormat 8. H. SEELIG & ZOON.

# APA ITOE

ringkes dan bagoes, didalem toko BOE-DIOETOMO di Solo soedah disediakan banjak, hanja tinggal menoenggoe pesenan dari toean-toean.

Sedang harganja tjoema 60 cent poen i sampai lain ongkos kirim.

#### WEDOSATIO BOEKOE

Menjeritakan ilmoe penitisan hoeroep Djawa pake tembang Karanganja almarhoem

### RONGGOWARSITO

Poedjonggo di Kraton Soerakarta. 1 boekoe harga f 0.75 lain onkos kirim. franco aangeteekend f 0.90 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo

# DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harroepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot) atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng², kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik agan (Ketian) gesekkan ini minjak tiga kali, Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, moesie dibelakang tiga kali sehari demikian silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

Darmo

di goenting

MOESTADJAB MOEDJARAB.



Lim Eng Tjiang-Padang

ZS

INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moesta-Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Ke-Jaitoe tempat tembako dari mammas, pala, Wedono, Mautri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djooroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Socrat-Socrat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepeljong), sakit Loempoe, sakit marocijan doeri, sakit marocijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Peroct, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, saku terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djooga terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpeekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasistoja membangosukan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perice sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja iemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Iui "MINJAK PARAM" baik sekali dioega fl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 | roet dan aipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merocijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoci, Bara jang baroe moelai oengkak dipangkal Pana atau dipangkal Takang gosokkan mi minjak dipinggang cerat djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) oengkak dekat teher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajum di

dalam telinga. Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kalce sakit kepala gosokkan iai MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kuloe sakit Beri-Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM

Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas. Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib.

Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja [terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes dilocar ada pakci TJAP SINGA dan socrat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) & f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) à f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkosta kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

श क्या का के क्षेत्र H ஆனதுவகு வக்குவின் நடும் கடிக்கின்று erengen Marter - Manter : gremmen gement enlatten num my number megittigen madeline med en on வயிர்க் (ஆய் வழிட் வகிவுக்கிறைக்களை) ப்ளைய கியுறு man com material long and the desire of the mention of the material of the mention of the material of the mention of the menti m: malatter ; et den intere .

Recenteengannja 3º/o didermakan pods per koempoelan B. O. SOLO.

# Toko Soerakarta.

Heerenstraat Solo

Telefoon No. 160.

Doeloe di Voorstraat, sekarang pindab di Heerenstraat di moekaknja NJONJA RUDOLPH.

## Baroe trima:

Roepa-roepa pakean sinjo dan nonah² (Jurkin).

" topi njonjah ", " ", bagoes2

" kembang Soetra dan katoen "

Galon "boewat plisir pakean anak-anak. Mantel njonja<sup>2</sup> dan

Slamanja sedia borduurzijde (benang soetra soetra soelaman), dan chinille roepa<sup>2</sup>.

-103 -

Harep soeka dateng.

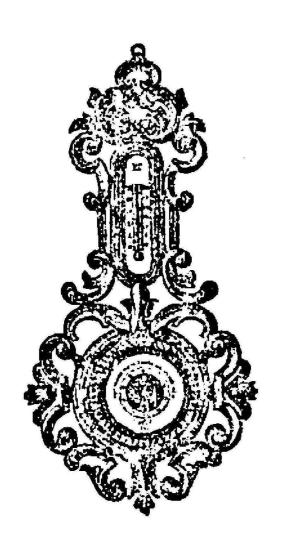
# SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

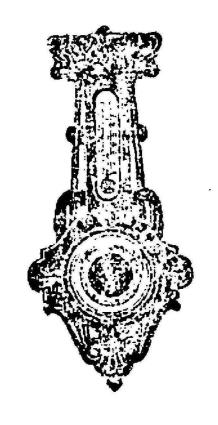
# doeloe Apotheek Machielse.

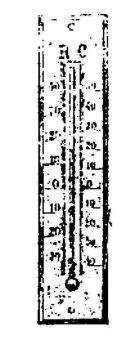
Lodjiwetan

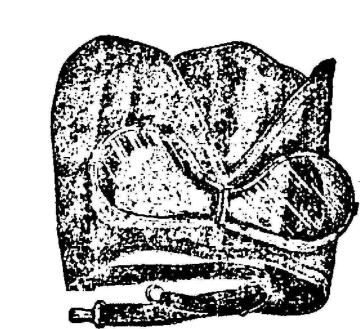
Melefoon No. 6

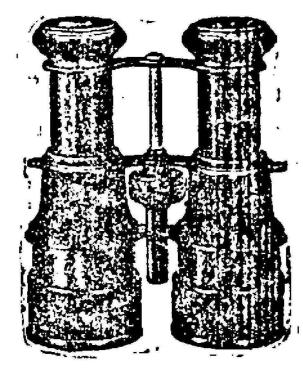
Soerakarta







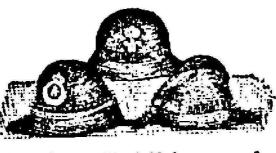




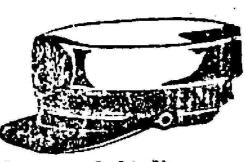
#### BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar. Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra. Katja kyker boeat lihat besar. Thermometer dan barometer roepah semoeah sediah.

ARGA MOERAH



#### Toko Tjan Kok Dhaij TJOJOEDAN SOERAKARTA.



Soedah di bikin tambah besar dari kita poenja perniagaan dan soedah di kan prijscourant baroe 1912 dengen di sertai gambar' dari kita poenja ngan segala pakajan priaji dan kain² batik di Solo. Semoea soedah di P jang paling baroe menoeroet jang di soekai djaman sekarang.

Tida oesah kita poedji lagi dari kita poenja dagangan soedah bar; tero India Nederland dan di locar tanah Djawa apa lagi priaji moea soedah kenal kita poenja adres dari kita poenja lenggan nah pesen barang - barang pada kita beloem ada jang njataken lebih doeloe sabeloemnja pesen orang lain sebab meniroe.

Soepaia toean-toean lekas minta kita poenja prijsco. adanja kita poenja perdagangan jang hendak toean r di pesen, djangan sampei ketinggalan kerana soedal

A va to the to the to the to my will will soil where on ill (um " **ाति क्षम**्या मन्त्र र प्र

R. M. (4) 9 715 53 541 **ு தினை**வருக.

用的機動門山西山南部 அளவுளும் வடுவிவருமாக்க **சிரிது**த்கையூருவனு: கிரகிவ စကျွန်တော့ရလာတို့တို့ မည်းစာ(၅၀) နှည့် ar farm agid Mandle wei all म्बर्ती क्ष्म का छात्रकार्थ में १६५ राज्य तरा तका · mm.ulideldaymanl

ह्या है है जा है जा का अ

li. M. malan.

, பிஜ்ஷ் H. A. விறாவு

Junyans Bushan Bushan N. V. DRUKKERIJ en dien en . mingrinien.

1 அது அளியே முறையாட்டியாட்டு மான விரும் இரு இரு இரு இரு மான இரு விரும் இரு மான இரு இரு மான இரு இரு மான இரு இரு

စားလြာကောက္ ကို ကို ကို ကောကောက် တို့ ဘည်း ကေသ ကေျပာသေသင်္ကာ ကေသ အကို မေသည်။ အသည္ မေျပာျပ நின்ன இரு வாகள்கள் இன் இரை இரு அரு நடிய மார் பார் பார் பிறு நாக்க இவிதின் காவிர் உள்ளியை கண்கள் இவருக்கிரதா இர 

ரியையத்திரும் கோரிரியாத த கின் அவு 10 க்கிழ்கா வை இன்ன मैंदर ६०: मुक्तकार का हो का भी का मी ्र करातुत्र वेद्या हा जिल्ला हा नेशिंद्र हुए Amege un abgente

พ พ หัญ คา คา 🔻 งเกลิ์กายา แกก กู้การเกา เกา เรียบเท้า ผาเมาเมาเมา

நிர்வளத்தை அதிறுவரை அவர்கள்கள் கனது திரில் விவர்கான அயிக்கு விறும் கவர் வரு கடு திறியுக

பு நாய் குறையும் நாய்க்க மறு நாய்க்க கள்ள கள்ள மாய்கள்கள் நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் நிறு நாய்கள் நாய்கள் நாய்கள் ுள்ளு (காதுள்ளுக்கு) மாகர்க்கையில் மாதலாது காகிக்குளான (வியவிக்கினும்) காவருக்கு அம இப்படக்க (Indische vereeniging) விறுவரு வெள்ளவல் பிறைப்பெரு வருவில் விறியில் விறியில் விறுவள்ளாற்ற குவறுற்ற கள்கள்ள வரு நாகும் வரு முற்ற கள்கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள் கள்கள் கள்கள்கள் கள்கள்கள் குது வியின்ய அருவள்வளருள்ள காவிய குரியை வியி குறவிய கியாள அவகியில் வாவி கியாவியாகு வு வரு கு விறியி குறியி குறை குகு வாவகுகை காவியின் குறியின் முகியில் குறியின் குற ு பயூகு சுவியியையியாக விழுவகு பிறு விருக்கு விருக்கு விருக்கு விறு (donateurs.) அறியை விருக்கு ត់ដែរកាត់ ក្នុង ប្រុស្នា ក្នុង ក្នង ក្នុង សាលាដីក្នុងមួយ។ អ្នមសាលម្អភាមារ ស្មារ អ៊ី கைக்கிகமுள்ளை (onderwijzer) ம்று நிறையும் நொறுள்ள விறுவு விறுவியில் (docter in de geneeskunde). au man Insin விளருள்ளனுவுவளுள் (docter in de let- முறும் சமன் வலம் மற்றி 1912ப்பை សិញ្ហា (ambtenaar bij de rechterlijke machs) ការប្រជាធាត្រា មានបង្ក្រាជា មានបង្ហើញ ប្រ கில நிய அயு ஐ யவி வைய யிழியை கியவி வையி ஐ ஐ வியி அவதிய அயுக்க கிலக் (landbonkundige) வான் அய் முய நாய் நாய் வியிர் விய இவரும் விய வியியிய வியிர்

nieur) வளன்க அலஞ்சிவுவு ศูพเซติกันพูเทพยุพยุณ ายาตามี กลาในพุทณ์เพษายนึกันใน เกาะมีเพ mon meinighen and mon Eine grang (dector in de letteren). ் வினுய்யியா (யபியுவியாக ஐ)

் வாயியில் நாரு உழகு காளியுள்ள விடிய விழியை விறியில் ஒது கிகையின்று க ு அன்று விதுள்ளனிற்ற விறி க Red. D. K. அழிவியி தவிறு பொழுறுவிட்

கிள்ளக்கில்ல அல்லிற நூற்ற வை ஆக்கிய கும் கும் இன்றுள் புகு வர் வ ஆறு முற்று வர் விறியியியில் இவரு குக்கிய விறியில் ்பையிரு குயீகு பாகள்களுள்ள துகுகள்ளனர்கள் கியையின் வகு விறையிருக்கு வகுகள்ள விறியில் குறு வகுகியிருக்கு வகுகள் த்தி கூறுயாய் வியிக்கு நிறுயா சயயது. பாதிய முயும் யத்துயாதியிய திறியது பாதிய பாறிய வரி இயை வரியிய வரும் குறிய முறிய முறி த்து சின்று விறுவையையாக மூக்கு விறு விலு விறையாது விறையுக்க சுவு விறு விறையின் விறுவியின்ற விறுவ விறிய விறிய விறி கி வெற்றுவுவறு வழுமுகி! வறவு அயும் விவ்வவற்று திறிவதுவது வகிராவறும் வி விவி விவி வைவழும் வயில் வெறுவ

காளுவய்யாறு ஏன்ற சியை (Soetan cas-aja-முரை முறுவின் கை11, வரமாக கோலி வுளுமனின் வ (in de medicijnen) பிரைவுளர்களுள்ள (Hoogerepool) மூருக்கு அனுவகிற வகும்யுக்குவு ப் ஆய்யாளவு விலான்: வ்வ அடி (jude- வில்ல விறியின்ற வழிடு உறுவின் விறுவறு 

ស៊ីសាស្ទាស្ទីសាស្ទាស់កាស្ទីហ្វស្សសាស្ទាស់សា gan Soripada) மாவிகளின் எனுக் காசது குறை (vergaderen.) மான அவர்கள் அவர் மு வலியின் முற்று குரி குரிகம் விற்று துறை சிற அறையும் பிற குறி អាធិប្បភាព ភាពស្រីប្រាស់ លារាជាអ្នក (សា min (handelschool) ជាការ ស្តីជាស្រីប្រាស្ត្រីអាធិប្បការប្រាស់ អាចបារប្បការប្រាស់

ாரமானுரவணிரவள கமலிறி புறு வு குமக்கள் பட்ரு என படுவட் ஒம்றவருகினுகிறுவி முமனகில

ลินูกิพามิเพูทิกงณาทานเมียยูยุ செய்ய விரு விரும் விரு ஐப்பது பழு சொயில் வியாவர் வது மது நடிய மக்கிய வியவில் விய முய முற்ற பெயாள பிய சுவ்வெ சுவவிய மூயும் விய விய விய விய விய விய विम (नियम विद्यास नियम क्षित क्ष माला न बागा बीमा कुम्मा त्या त्या मार्ग क्षेत्र हिंदी हिंदी कुम् । मार्ग मार्ग मार्ग क्षा मार्ग वा मार्ग मार्ग பியயாத் துறதில்ல் வெலி அன்ற மூற்று சுற்று வுறிய இழுற்று வரையியிற்று வருமாற்ற விக்கவது கொற்று இன்று வரு வாழ் ஐ வழி வரவரு வரவரி குறியில் இவி กลื่อเกมาว่าการู ขมางปลารฎการมูการฐานเป็นเป็น ผู้ ผู้เป็นเป็น ผู้เป็นเป็น ผู้เป็นผู้เกม ผู้เกมเม่า வீது வடியுவையூல் வருவது ள யார் (ப்பா விவிவப்படுக்கும் விவிவி 

ការាឌារ មាល្យវត្តទាមារាអ្វីទាខ្សាជតាណាម្យ अस्थरो पुणस्पानाबस्पाउतार्वितः ही सेस्पश्चाराका ស្លា ហ្វាណព្យារដ្ឋាញ Red. D. K. திறு ஐட்கு வூலி குடைய படிது வினு மூய் தில (யாட்டு உயிரையுள்ள வியிர்கள் มูญเทพู่สะมายมพ(าณีสนูสะมาวากมณา 

क्षा भारत में भी का महिला के के महिला के महिला के का महिला के कि महिला के कि महिला के कि महिला के कि महिला के क அவை சுரையாய் முறு முறையான் விறு (Ph. Laob) முறையில் இதிய சுரையான் குறிய சுரையில் முறையில் முறையில் முறையில் முற மூயூ கியூயாய் வியும் வியியின் குறியில் निष्यात्ता नक्षीया कंष्ट्रित्ता कृष्टि का माना साम निष्य हो निष्य हो साम साम माना साम माना साम साम साम साम साम வுயாழி வாய் பிய பயும் பயும் பியா வுய்கிற வியாது வியாது வியியியும் வியிவிறு வடியு குற்று வயிலு வயில் வாது கிலியேற்று வரு வரிறு வரு விலையை வரையில் பயவி வகையக்கி மூலு பியிக்கிக்க (காவர் வ ஆன்று வழில் விவவ விறு வெறு வழிற்று விவுவுவிறு வறு வறு விவுவிக்கிய விவுவிறு விறு விவுவிக்கிய

சு வாளு ஆய்கள் வாள்ளின் ஆளுள்ளு ஆ யிறுவறுவ. வுவிர்வல்கவியை வி சுற்கியூ மற்றையும் முற்றி ஆற் ញូរខេរយយនៅ មាមវិញ្ញាយញ្ញានាទាតាសាខារិ सा ह्या हा हा हा ता का ही पर में मंद्रा का हा का का வற்று புகுகிறு வையு காயமாற நின்

எளுகு சுகின் குகின் வழுக்கு வளுக்கு வளை சுகியில் கையின் விருகியில் கள்ளாளவு சுறு நினி வெள்ளை கிக்கு சுறு குறு வுக்கு காகு காகு விக்கு விக் கிறுகு கள்ளது துள்ளது வகு ககு கழக்கு வூற்ற குறையு இறையில் வகுக்கை அனி முன்ற வகு முன்ற வருக்கு <u>யாளையோயி வளியையாயிய</u>ன் எதிதுவீரியன்றியயுள்ளனுள் எதுறு மூரைவுள்ளுகளையாயுக்கையிற்றியாம் எதிறுவுகாறிக்ற நடு அவி ஈர்கு, கறு, வழுறுகைவு, மூறுவு, வியருவதி, களுவயின்றியியாய்தியிது, வயக்கையிய வடியுக்கும் முறுவருக்கும் குறுவுள்ள வரு வறியத் வர் வின்னர் வள்வர், ஐய கையி பயாளமுர்க்கில் கம்பதாகளி? — வக்கிறுவி: (சுவகியிலு தவி ஆகி, ஆ கயக்காயி காட வகவிறது வின்று வடிகள் 1, 11 இன்று வகிய வில்லை வகவர்கள்கள் விறி வக்கள்கள் விறி முறு வின்று வகு வரிவனும் ஐரை, ஐவட்டு ஆராழுள் பாழி நாள் நாள்காக விருமாக พบบสามาสาก (การนี้มูน และ การนาย การเกา เพลายา เพลายา เพลายา เพลายา เพลายา เพลายา เพลายา เพลายา เพลายา 1810 No. F இ விய்வளவதுவயியுள் ஆவயியுள்ள வியையையையியூய ஐவ்வ ஆயிர்க்கும் ஆய் அளியாக்கு விறுயயில்கையி

களையை நாரதாளு எய்யில் வருக்கு நாரு நாரு நாழ்க்கிய மூல் வரி இயார்க்கிய மகியுள்ளத் 5 களி சாரி குள்ள குள்ள சிய சிய இர ஐயை நான்ற விருவியின் விறையு விள்ளுள்ள நான்ற நாள்ள நாள வயின்று மனிற்ற வருக்குவ மன்று நாக்கும் முற்று நாக்கும் வறிய நின்று ஓ, ஐயிறுவிறிப் ஆளுள்ள காளியதார கி புழையிறு விறு முழுவியு வரியை வரியை வரியை இறியும் ஆள்ள வி வினையிரைய வுரி குகு விறையும் வு சுவாள்க்குவு, வளுக்கிய முகயிர்களு நுள்ள நாள்ள நாள்ள தன்ற நாளுள்ள மானிய நாள்ள ஆன் எய்யி: நன்தாம், வாறு வகள் வக்காழ் இசையூர் வயில் ஆயுவ்வாளுகி எயுள் வயன்யை வயக்காய் மயி लागण मार्थिक का मुक्ता मार्थिक के बार मार्थिक के मार्थिक के मार्थिक मा ஆள் சகு நிகிருக்கு ஆயுக்கு இயிக்கு ஆயிக்கு வக்கையார். கூறு கு மானின் ந

तिस्ति स्त्र क्षा शास्त्र के साम्या के साम मान्य का न िका सामा का का माना है। हो का माना का माना माना பி நக்கிற்பியி ஆ ஆற்ற அம் அறுவ नभारसुसाक्षानेलन्यातामा माणुसम्बद्धानस्रही महिल्ला R. M. मुक्तमाला मिला का की काम की. क्या प्रो क्या अस्त न मु स्वस्त ग अस्त कु ह्या का गस्त का गर्मा

मणमण, मेमार्सीमण्यास्त्रियोत्त्रीत्य मन्त्रेनियान्त्र विश्वास्तरस्यामा नस्त्रिम व्यवस्थितियान्त्रामायान्यस्थितियान्त्राम् । (4) ญาณพมาให้เกิดมา ยุมเปฏาแบบสมา สมาสามาและสามาและสุดใสมาคาเลยุกาสมาของการประสามาสามาและได้ เพนาสิการเกิดมาสามิเม வுள்ள வள்ள இயியர் வியர்ப் வெயர்பு வெயர்ப்பி வெழுவில் இறு வுறையின் வியர்ப்பி விழுவில் வியர்பி இவியியும் வக்காள் வியை ஆய்கு வற்கள் வற்கள் ஆய்கள் விற்கு தள்கள் குறிக்கும் கள் குறிக்கு வற்கு வற்கு வற்கு வர்கள் விற்கு வற்கை விளவே விறையை வறையில் வற்கை வற்கை விளவே விறையை வறையில் வற்கை விளவே விறையை வறையில் வறியில் வறையில் வறியில் வறையில் வறையில் வறையில் வறியில் மையன்கள்கள் ஆய்யா வாவியோ மாயு தித்தாம் விழியாயதியிழு வான் விறு விறு வறி வரு விறு வரு விறு வரு விறு வரு வரு வரு யையென்று வாக்கு வாய்கள் நாக்கிய வாக்கு வாக்கிய விரும் இரு விருக்கிய விருவிய விருக்கிய வஅதினியபு அன்பு வதுக்கையில் வேறுக்கையிற்ற விறியுள்ளின் வாணித், வகிற்களையை வதியக்கிய கிறியில் கணியில் வினியவுக்க

THE PROPERTY OF

வ பழுவ பயில்லு! 

I HINTER TO SEE THE SE

3 no. 1175.

வூல் அன்று வள்ளை, வுள்ளுவக்கி இன்று வர்கள் விறிய அன்று வர்கள் விறிய வர்கள் வரு வரியில் வரு வரியில் வர

மாகு இதியிற்ற D. K. 10 79. வருக்கு வர

Ingularia da ma พ อกุ m อ์กา อก พ

कारिक सं क्या की का दिसा का का की मंदि दे वही

ध्यामञ्चाराताताताताता माना माना माना माना

கிவயாளுள்ள அயைத்தையுள்ள நாக்கு மூயிலுள்ளுக்கும். வகிகை நுத்தை நக்கை நாகும். குறியில் நக்கை மக்கும் வகு முறியில் ள்ளுவய் அடையாக விருள்ள அதிராவக்கி முற்று வகிக்கியி ம் என்று இதிற்று க்கும் மாவர் நடிய விரும் வரி क्षितामार्था सम्भाषा न वर्ष भाष्या कार्या स्थापार कार्या । विद्या स्थापार कार्या कार्या न आसा स्थापार कार्या कार्य வர் மாய் வரு நிறு முறியார். முறுவன் வரு வருவருவருவருவருவரும் மாழும் மாழ்ம் மாழும் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழும் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ்ம் மாழ ம்கள் மாவுறை வக்குள்ளன் காது டும்பது விற்களையும் கடிக்கவிற்ற விறும் விற்களையும் ஆன்<sup>20</sup>, <sup>21</sup> மாயுறையன்னையன் பெயன் வெள்ளையன் வெள்ள கின்புறப்படு พาชาที่มีผิดการทูกมูใญหูเพาะ เพาหารทูดา เอการกากพุทยุม วานุเมานาน เกาะ พูพินิสต 2 அமையியிய விறு நடிக்கள் அடிக்கு விறு விறு மான் விறு மான் விறு மான் விறு மான் விறு மான் निवसी मा मुला १ स्था निवस मा १ का जाता हुत स्था मा मा निवस मा मा मा निवस मा मा मा निवस मा मा मा निवस मा मा मा க்கையுள்ள ஆயிய ஆயியின் ஆயில் நிறியுள்ள குறியில் நிறுவில் நிறுவில் நிறி ஆனிய ஆனியில் கையையாக வர்வையில் குறியில் พาทูตมุมเกาะ เมนนุกานาลูตนานอย เมนุณนน. กาย แนนการมูล คา คา(ากูม เปลามาผูกสนาการกานแนนเพลานานานานานานานานานานา 

யாழியத்து பங்கு சயழியாழியூரியத் விறியத்திற்று பி. அறியிர் நடிய துறையிர் குறியிரு குறியிரு குறியிர் குற யயாயில்யான ஆர்வருக்கு வயுக்கு வருக்கு வருக்கு

நியயி எள்ளுள்ளியாகும். ஐவியன்பி எள்ளு வகிற்னதாதியன்றாள். சாயன் கர் முடியுக்கா வகு காளியுள்ள ஆகிவை விறுவன்றியுள்ள சுயுவி

aning moder radoration ( That on many W सामान्याका वा 16 क मुक्ता का कि महिए मिला स

कार (याम हरा मूर्ग समिन दी भा

मा का मा में बकारण क्या श्री हुए हैं है है है है है

लाहा ने बंधा र से से लाला बता त्या का का आ बाग का

ம்வமாக இயன்ள் அளையை அடுகாள் விலக் வளவினது. முலதின்றமுறைப்படிகள் இரும்வ வரைகள் வடியாறு விலியி सामित मुत्ता मान का मान

யுக்கையியாடுயுக்கு முறு குகுக்காலி வார்க்கில் இயறுவுகுகொள்ளது முறுவிகுயற்று வுகையில் வக்கையுக் . 24 கழியது கடிய வகதுகி புகளிலி இது நிறுவக் புவியறுற்றுக்காற புறுவுக்கியன் வுறைவுக்கு வறையிலில் வகியறு புகையி குள்ளையு 28க்கி முளிக்கு $^{1/8}$ மாகி கி வகிறபு: மையர்க நின் சுறிப் பிறியிரு நிறியிரு நிறியிரு நிறியிரு நிறியிரு நிறியிரு நிறிய நின் நிறிய நின் நின் குரு நிறிய வளகோள்ளுளையாளவரு மூல்கர் வழு គ្នាក់ការម្នាក្យា នៅ 🖈

ம் 58 மீழிவரி, வசுவுகவிதுயூசுகபிக்கு இவலர்ளய ஆகு பிய சுமான எது கோர்வ முழ் இவலர்கள் வையார வாவ்வையி மூறை ஒன் நிறு விறையின் ஐறாய் விறிக்கார் நாழ் நிறியும் இ வை கடிடுக்க காய்கள்ள விறிய அறு வழியில் விறியில் யரும் இயும் நிறிய நிய நிறிய நி \ முறுவ பியூ வை உற்றியு வளராளர் வரி வியவிவ வெர் வரு நிரிய வியி กุ่ากลาได้เล่มมี (แนงแกงมุลเมลูนะ ขณา IA มอกมามุสถาการเล่อนเก கு கழுவிக்கு நின்ற விரும் விரும் விரும் நிறியில் நிறியில் விருவை விருவை விருவியில் விரும் விர வறி ஆவியீருவிவ கமுடுவது கையைய விக்கு मच्या मार्थिक \* Sam Bangnananuman Janah வின்றிவுள்ளார் 24 குறி புறவ கதியுள सुस्यस्य न प्रत्यास्य स्थापन प्रत्यास्य स्थापन प्रत्यास्य स्थापन प्रत्यास्य स्थापन प्रत्यास्य स्थापन प्रत्यास्य து மன்ன வணிக்கில் விறு f 240. மக்குமா ளவியுள்  $^{123,70}$ . குளினையதியுள் பூறியுள வள்ளைக்கிவர்கள் Eisch bij verstek toegewezen an we al grow would an un en en ทยายาสเกายาสเกายาเพื่อกากามูยุญเกา பி வத்துய சயயக்காவியாயி வலிய

Well markey and markey இயிறுக் எய்துக்கி வங்கள்ள சயூக் நக்கள்ளி எள்ளேற்று பல் இடி வை இது வடியியை விறுவியாக்கு வியுக்கிய வுறையின் விறுக்கிய விறுகிய விறுக்கிய விறுக்கிய விறுக்கிய விறுக்கிய வ កាម្យាយ៖ មន្ត្រាក់មាត់នៃនេះ ស្ត្រាស្ត្រនេះ ការបាល  $_{\mp}$  ។ ការបាល អ្នក្សា ការបាល ការបាល ការបាល អ្នក ការបាល ការបាល អ្នក ការបាល with underwed grange to grant mand the ก่าม นกระมูนมี พพื้นกลเบลมุพ สมเพศ สู่ก่า 1 2 สมพู สมเพ้า เพ้า เมิญมากา พคุณภาพหนึ่ง เมา สงมผู้นาม ผู้สมานาน ด สหมายการมูก เล่น ผู้สมานานาน คทั้งผู้พามาการ படர்க அதுகர் சுடியாது குற்று குறியாத்து ந இவளத்தியிக்கு? ப்பூயையியறுவூக்கு 8 ញ្ញាតាល្វា/ ពាដ់មារមាញជាលាខាក្នាកាមាក្សា வாயக்கிற்கையாகிய ஐயன்று விரும் குறைய 9 கரபோக ரவாரது பியத்த கல்காரவர்வு இபின் கவன்: 1. R. art. 428 அதிக்கையை வரு வினி வினிய கின் म्या ते भूषित । जा मुज्ज को को भूषित भाषित । स

ี้ผลา กษักยทพุ កាតារប្រជួពមាតា

Grandman Amen Calman, Mondan Sil இரும்மா விருக்கா விருமாம் (இதியி: nemblemmeditionmemment: (E निता अनेका एक भारता मा स्माना सामा स्मान्त का का निवास निवास (श्लीक्षेत्र क्षेत्रम् स्थान क्ष्मा श्लीक्षा अ கால விழிகும் வளித்து கடி அயர்கள் सारावराज्या अधिक विकास के हा है सारा का आ सा day, அயுவியுயாதது கொடுற்கள்கி

สมาคิญสภาพิณมูก II  $\Lambda_1$  eggeden dan kong gran var eg an eg ஆவல்வல் வரைவர்கள்கள் வரைவரியாக்கள் வரும் நாள்ள வரும் மாள்ள வரும் வரும் மாள்ள வரும் மாள்ள வரும் மாள்ள வரும் மாள்ள வரும் வரும்

வங்குள்ளன் பாறு அடிப் மாரு រាត់លេខ នៃបញ្ហាមរូបការាមរា។

समिरिया सुक्षित रेक्स तामा र भित्रका एक सम्बद्धा मुख्या हुन हो हो हो हो हो हो है। जिस्से हुन हो है। जिस्से हुन हो है। जिस्से हुन हो है। जिस्से हुन हो है।

கினதுவ அயில் மூய்யு வின்றும் அவருய

முன்னை அடின்னிலுவ: 45, கூடுறனு สมาติถูกพาทพูฒามีพิ้ม พลงกามพุ स्त्राण निष्य स्त्री साम्त्री រៀលបានមាល 🔻 **்** வர்கள் வ

. மூயுன்: <sub>90</sub>, வஜ்ன்வி கருவயுள்ளி?

வூடையை வையியில் வழுவில் கியிர் ளகுகு காள்கள் திரு பார்க்கு வருக்கு கு குறு வரு வழுவியில் நிறியில் நிறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் குறியில் து பிறித் கொழு ப்படி அள்ள அறி நூலு வாபரிக்கி வி வாயாளி, ஒற்கி விற்கியியியி விரு வாழு வற்கியி வ க்கு நான்று முன்று முன்று முன்று வர்களை மற்று வர்களை வருக்கு வர்கள் வருக்கு வர்கள் வருக்கு வருகள் வருகள் வருகள் இன்னியினுவின்று விகுக்கு வர இதின்று வழுவது விறை வளவர் வின்ற முறையூ, விறவி வெக்கயி வழில் யுத்தவில் கையிய வரியாற தியார் நாயா பாய வியில் பிட் வர வய வியியியு தியியில் த  $\mathbf{m}$  មេការៗពីណេឌ្ឌព័យមេក្រោកមា  $\mathbf{m}$  ល្ខាយលេខា  $\mathbf{m}$  មានាក្សាយុម្មេក  $\mathbf{m}$  ប្រាស់ ប្រស់ ប្រាស់ ប្រស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ ប្រាស់ கம் அய் அய் அள்ளையின் கடிர் ஆக் அள் சிரம் ஆட் எகுக்கா ஆயீஆக்கியூ, எவயுகு <sub>III</sub> வக்கங்கு குறைவுக்க (ஐவ்வக்கு விரும் எவரியித்து வியூவியைக்காவுக mmam man, wi.

Il mungiton for a strain of the க்கவைக்க: குமையையி

พเทพิเมพพ

ிவியு யூ மூழு (கிறு சின்ற நுகிகிறி க

**ியின்னவியயிக்க**ுஜ்யவள் சதுயம் ஆ பியையிற், ஐவேற்றுளியர்யைக்கிய கடி สพิทาราคมา การกละแสมหารมโญกิเมินัว வையாதுவியுவ அகந்து குடியல் மூன்று கான்ற <sup>6</sup>து இன்ன ஒரு நிரியி யூ பா ப ப ப ளிசுயினருவயிற்று முயி முள்ள भी तीथा गुभागित विराज्य कुर्धे तुम्भाग ह्या लगा भा ஆய்யி வயயைப்ப்பையூரியாதுகி?

வடையி ஆயைப்பார் सम्बद्धालामा क्यानामा

# " WITH WIN

ளளையுகிறுடிக்கொவுறு வெவியி கூ श्चामुक्सिमी साधाबल नाम्बेनामी साग्रानी क्षा क्षा र के किया मुख्य मा का म

ASSURANCE Co. Ltd. ( am a g m s g m s an m g g m s an )

நுவூரி பிழியாளவுவூறி வயர்கள் விறயீக்குயியுக்குவி பெலங்யார்க்க றுபி வயதாள அவில் ஜ்ரு வியமுரால் ஐ காண்ட கள்ளாயின்வனுக்கு வாக்கு க து வெயலு வுக்கையாய்கள் ஒரு வுக்காகார்

ciam roncollum. கின்றியு கூறி 101.

chaus morell ans का न क्या भया भूष का । करे आ भाग का

*แลงเพลง แนง เกษา เกษา เพลง* ไ

பதுறை பயிறுஸ்வளவுளைய் அவ KILEN LA SER SET OF SET

on: Sanson Wawatjan Poetri Djohar Manikam atawa Poetri Djohar Manik, u man வ செய்தாயி நூயை துடைய (பூமாகி) காளவிறாது வேளாகவாக விடுத்துவுறுவ் காவேறு பூன்கின் க வயளுடுக்காக நடையேறு முக்குறிறு பிருறியேல் உடியாக வவிலின் உடன் விலியிரு மூஷ்ன விரிய முரியியின் விகி து ரகை இது வுறு வாகினி புக்கணிறரமாக வடாவ காலகி கு வரமாக கினியரமாயுக்கும். நமித்த மிது இவர ကိုမြို့ကစားမြို့မြောင်းမျကျ) 🖍

கம்குவ்வூள்ள அவியவியியத் <sub>[]</sub> (i) que : Mi qui sui ma qui sui f 1, 15. m: Linem Haroen's Almanak em un month of നമുന്നായ അവസ്ഥാന പ്രത്യില് வளையத்தைந்தின் வகிய வக்கு க roen's Almanak புதினை வரும்படு விறு வி. இவ கேன்

மாறுவன் வறிவறுவைற்று வெற்றவுள்ள அவிவுகியில் 1900 காடியு கொள்ளியில் வக 590 காடிய கோறை

desenter remembly សណ្ឌម្ភិសម**ា**ខា្សាលាលិម្ខាមាត្ ர்க்கும் நால் நாக்கும் நாக்கும் Landraed dalam waktoe timbang nerkara Landraad dalam waktoe timbang perkara crimineel, an in en and an in the community of the commun the transport of the second of வுள்ளவரங்கொரியாயோசுவறு சியி வக்கியாய இ ளவிய சுப்பின சுப்பின து நிய பிய ஒயூர் வுறு ய ஐவவிய नवाभ्यक्राण्यासम्बद्धमञ्जूषाञ्चीवाभाषा नश्चिमाः मध्यद्वीयामञ्चला der mich in regin ny graffighet in regin men graffich चकुर्याका) नेरा निर्मा का ர்க்யாறுக்காள் வயூக்காளு வ

# ு வுள்ளைத்தவாதாரவாறு வா வாதலிர் இர क्षिय ग्रेडिहाँ तामा नुक्रामुहार्थ

क्ष क्ष कू मा जनाम थी तेशी त्म क्षा थी ते से स्मे स्मे भू मा ஆர்க்கு விக்கு வுறையில் விக்கு விக்க கையையுக்காளுவி விவருவறுற்றிக்கி ना स झूर्त का सुरोक्स में मी မက္ကေရးရက်ရေး (ပါတာ့သ<sub>()</sub> သံတက်တ်တက်နေ

# Adjaib! Adjaib! | Adjaib!! | Adjaib!

Oentoengnja orang zaman sekarang barang baik harganja moerah sekali.



Ada borloge tipis sekali seperti wang rospiah jang dari wadja tjocma f 5.— dari nickel f 5.50 doubble f 6.—

Ada horloge djalan S hari pake toetoep atawa tida toetoep dari perak harga f 9.f 10.— dan f 12.— jang dari nickel f 6. f 7.— dan f 8.— horloge nickel (radium) di tempat jang gelap bisa kliatan terang arga i 6. - horloge perak merk patent london f 4.— dan f 5.— harlogi perak pinggir pake soessa f 5. — horloge nickel cijma patent loudon i 5.50 horloge nickel penjakit bisa menarik kita kalebang koebeer pe tipis dialan ancer merk sarina patent london atawa Merk Jezda 4. -- borloge nickel mendjaga kaslametannja adalem roemah tangbesar sekali kira kira 7 c/m f 5. - horloge nickel merk patent london extra Qulitij 1 5.50 horloge nickel tipis merk A. W. Co. harga f 3.— horloge nickel tipis merk enigma patent london f 3.50 horloge nickel tipis dubbel kas perkakas aloes f 3.50.

Ada djoega horloge njenja dari mas 14 karaat tjoema i 11.- horlege ketjil perak dari f 3.50 f 4.— dan f 5.— jang dari nickel i f 2.50 dan f 3.— ada banjak lain lain roepa horloge dari perak harga i 3.50 sampe i f 7.50 dari nickel f 2. -- sampe f 5. -- horlogenickel roskop per dozijn i 18.- rante badan brasa pegel, linoc, kemeng, percet kemhorloge dari perak f 2 .- sampe f 5 .- rante horloge dari doubble f 1.50 sempe f 7.50 rante kaioeng doubble dan perek harga f 1.50 f 2.-- dan f 2.50 mainan rante dari perak dan doubble becwat taro gambar f 1.f 1.50 dan 2.- mainan rante dari doubble betoel hoewat taroek oewang mas (oekon) | Pallap f 1.50 dan dioega ada djoewal saroepanja 💌 ada pengarepan dapat barang Mas en perak, 🗺 perkakas horloge dan lontjeng djoewal sedikit dan banjak boewat orang djoewal lagi dapat arga moerah sengadja dipesen kwalie- N. V. Java len Bon Kongsie di Somarang. teit jang baik dengan pake tanggoengan.

Toekung horloge dan lain lainnja jang paling lama di pasar Djohar

Djoega dioewal tempatuja borloge dari cululed soepaja horlege djangan roesak ada besar ketjil satoe f 0, 50 perdozijn f 4.-

Hargu jang terseboet lain onkost kirim Pesenan jang lebih dari 1 10 kirim wang lebih doeloe onkost vrij.

ASHAB BIN HASIM Pasar Djohar Semarang. (48)Jang menoengoe pesenan

# BOEKOE

Menjeritakan agama Indoe 1 boekoe tamat

Harga 1 bockoe f 1.— lain onkos kirim. Toko N. V. Drukkerij B. O. Solo. Kecentoengannja 30/0 didermakan pada perkoempoelan B. O. SOLO.

# Sedia

BESAR DAN KETJIL

f 5. katja arga . . . . . **# 2.5**0 " 15.0 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

#### BOEKOE KITAP PEKIH

djilid 1 sampe 3

1 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

# Kabar baik perloe di batja!!!

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebab sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja boleh ja mengatoer negeri, maka pampei djadi dapat biansa, in-itoe semoewanja salahnja sendiri kocrang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah boomi, menjesel tida berguena masih soedah antjoer mendjadi hoeboer, maka orang hidoep di doenia jung puling perice bisa djaga g kasebatan badannja, soepaia djangan sampei terkena datengnja penjakit angin jang djahat menjerang pada badan kita bisa djedi binasa, 🗪 semoewanja penjakit bermoela asalnja dari 🌤 angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama kalamahan bien toemboeh penjakit jang berbahaja, seperti 🌤 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Po-ausoci, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe boekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan 🔀 kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Ici obat bacceja ada barcem se dah banjak 🛬 pertoeloengannja, amat mandjoer bocat digoenaken penjakit kepala posing badan merijang 2) bong, batock, dada bras i sesek, sakit oeloe ati, (c. sakit pinggang, kaki tangan keslio salah cerat, gateb, badan brasa tjapei, menghilangken penggodahan binatang njamork, bolch pakel ini abat, & digo oken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pekeinja didalem bourgkoesan obat, 🗽 1 flesch terisi 30 gram . . . . a f 1,25 cent (c Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak 🚰

1 flesch dapet satos permi kwitantie, dengen fr bocksknja soedah ditemtocken ddo 30 December 😓 19 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak (il 23 seksikeu oleh togan Redacteur kantoor tjitak

Adanja permi barang dibawah ini: (!! I daget permi 10 bidy: kanting ceken mas a f 130-. penidi danaban **mas** pasang geleng mas , than jin was thep lak , " berlege parak, baroa " 15rante perak teelen Totaal . . . f 332,50.

Siapa orang jang dapet permi tiada soska tri-ma barang, bolch djoega digaati dengen wang Contant, menoeroet harganja dari dapetnja permi jang seedah ditarik, pembelihan obat jang 🗢 terseboet diatas, sain minta dengen hormat, soo 🎏 ka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa Postzegel, Rembours sain tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 60 cart.

BOLES DAPET BELL PADA: Toco Tan Tjien Hian, Koedoes.

" Kliwen, " Thio Tjien Soci, " Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djing Tjong & Co. Koedoes. N. V. Java Ien Boe Kongsie, Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, , Sie King Liono. " Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Solo. Toco Tjioe Tik Tjhing, Diocja., Tan Swan Ie, Sverabaja. Malang.

" Kwee Khaij Khee, " Oci King Tjhaij, Kantoor Tjitak Sin Po, Toco le Liang Tjwan, " Thio Khoen Stong, " Liem Tiong Bie,

Demak " Phoa lk Kwan Tjilatjap. " Phoa Ik tjien, Maos. - 82-

Cheribon.

Butavia.

Pati.

Harep silahken lekas bli djangan sampe kahabisan !!!

#### SOEDAH SEDIA

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoe f 0.40 Melajoe 1 "  $\mathbf{m} = 0.50$ 100 lembar rekening **v** 0.80 Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo.

I down wall

மூற்று பிருவியைக்குவள்ளத்தின்று விறும் விறையில் விற்று ஐயுகளையி பை பகு பிய சிற்று குற்று கவகி ஆயை பிலிய வருக்கு வர்கள் இ. உற்பழினூரி, ஐமியமூலிவலோதயைவினியோயா யுகிழிவில்லியையேறு க 

வறுவகள் வழிக்க பலகையுகழையை முழுமுக கக்துவையூ மாலில் வி விறியுக்குவர்கள்கள்கள் விறு வருவியையாக வருவ் வருக்கு வ ய, பியமையூயோன பியமிலியி, ப்யூழிப்பானியலியியத்: 42 காயி (பிகிய் மூ வர் நாய்களி 12 காவி முயலியின்ற வுரையில் விடிய வர்கள் விரும் வி நூயார ஆடை கொடிராவ யகுகியிலி விகியியார குரிர்விக்கு வயியாயர் 

The transfer of the second of ERD ANN GOENANIA ORANG JANG DAPST PHANAILY H OEDA

OLEH ACHLI OBAT H. ABDULMOESTADIAB

<b>43</b> .		**************************************	
•		l soedah banjak pertoeloengannja jang kedjalanan pakei djadi. 1	baiknja.
	No. 1 Obst	Minjak wasjat bisa menolak datengaja penjakit plecier	A f-8
•	. 9 .	Njang bergoena pada orang prampoean	,, 8
	,, 3 .,	Bikin toemboe kamboet jang tidak kloewar boeat orang jang boethak	" 2.50
->	., 4 .,	likin ramboet koçat bisa tahan itemrija	1000
-	, 5	Prampocan téték logka,	,, 2.50
-	, G ,,	Wasir Titjhang (ambeiem)	., 8, v.t.a
	,, 7 ,,	Lelaki of prampoean kentjheng atawa shetjheng	., 3.50
	, 8 ,	Bengkak maski ditampat jang wadi.	,, S,
-	., 9 .,	Di gigit andjing atawa ocler jang beewas	., 8.— - • • • •
-	, 10 ,,	Gatel disamping rasia	.,• <b>5.</b> 50
<b>→</b>	,, 11 ,,	Bidoeren badan berasa gatel	1.50
-	, 12 ,	Goodik kring atawa ada nanahnja	., 1.60
_2	, 13 ,	Kadas dikepala atawa proet	, 1.75
	, 14 .,	Koreng-koreng dan-locka-locka	, 1.50
	H 15	Badan brasa pegel linoc atawa kemeng dan basa ilangken pegedahan binatang njamožk	,, 1.25
-	. 16 n	Lelaki atawa prampocan gahong lempah	,, 7.52 ,, 2.50
•>	,, 17	Kaki tangan tida brasa beewat memegang	, 1.50
-	. 18 .,	Beri beri	, 2.50
***	, 19 "	Panoe di meska atawa badan	, 2
	,, 20 ,,	Kaki Raümatik	,, 3,
	,, 21 ,,	Bikin tebel koelit roesia seroepa orang Arab poenja matjem .	" b.—
->	n 22 .,	Bikin toemboe komes tebelnja seroepa komes orang Arab	, 2.50
-	" 23 "	Koizer water selalos dihargaken tinggi pada orang pramposan dengan ada tjerita	arab 250
->	,, 24 ,,	Tjong jang bikin kocat idoep kombali ocrat njang lemah	, b. –
	,, 25 .,	Sultan Poeder dari keindahannja seroepa Kemanten baros	, 3.—
	,, 26 ,,	Bisa menuhan keperlocan	., 7.50
	,, 27 ,,	Kooping didalem ada lookah atawa kheewar nanahnja	,, 2.—
4	,, 28 ,,	Bikin koewa menggemoekken badan djadi seger boenger	5
<b>•</b>	,, 29 ,,	Memboeka pranakannja orang prampoean djadi bisa doedock proet (boentii	ne' 10 —
->	,, 30 ,,	Menostosp pranakannja orang pramposan tida bisa dosdosk prost	6.—
	Dari obat	No. 1, 2, 3, 4, 7, 9 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, kita tanggoung kemandjonra	Duja Linda
	sampek bik	tin menesel pada jung beli ini obat jang tersebeet diatas.	_
	Deugan	ada keterangan pakenja ini obat, obat jang terseboet diatas No. 1. sumpek ?	No. 92, an-
	moonnin ad	la nakai Minink jang naling bacar gaanunia bacat ober toutiamana da	

moonnja ada pakei Minjak jang paling besar goenunja bocat obat, tertjampoer dengen akar-akaran jang soudah terpilih kencandjoerannja di Negri ARAB.

Tambah ongkos mengirimnja Bestel atawa Postpakket 30 cent, ditanah sabrang tambah 60 cent. N. B. Boleh dapet beli peda saia

H. ABDULMOESTADJAB ini boekannja doeter tetapi dari Elmoe kepandeannja sampek tjoekoen seroepa Docter PRFISOUR di Negri BLANDA.

Pabrick Rokok Kretek KOFDOES.

50 000

ஐய்கோருவ்வளமுமானது வயதுமையி, வெசயூரியிவருகியியு La Charada காற்றைய கொளியி 25 கி. 1 1.75 High Life dari Reijnvaan Swaantjes-Gaud Universal 2.50 Favoritas 50 Swanebloempjes 100 Internacionales Vredesigaren 22 Lohengrin 100 32 50 Swaantjis 001 Jacoha Cubaland Nationaal Bucces Wilhelmina Planturs [ ஜிவிகயூவு \_\_\_ வன்னவடுக்கிய 10 Nuevo - Cortado - Esmerado

Frim Lapalma Sigarillos ( Tam - Tam Sigarillos -Tam - Tam Sigarillos Cupido n Basemanene Egijptische: Narcissus, gold tiped Egijptische Abbas

6 28

Turksche: Sossidi நபடு அடி இவகை இல் விக்கில் இரவடு எழுந்து H. V. S. கா ஒளக்யை கவ்வடை ஐவிடிவிக்கி ஐவில் பு